

Razgovarajmo o tvojim podacima!

Mi smo tvrtka Revolut Bank UAB i ovo je naša adresa: Konstitucijos ave. 21B, Vilnius, LT - 08130, Litva, registracijski broj: 304580906, FI kod: 70700. Mi smo zaduženi za Revolut <18 u zemljama EEA

Revolut <18 sjajan je način na koji možete plaćati stvari i usput učiti kako trošiti novac.

Vaš roditelj ili skrbnik za vas je otvorio ili vam odobrio Revolut <18 račun. Vaš roditelj ili skrbnik može dodati još jednu osobu koja će također imati nadzor nad vašim Revolut <18 računom. Ta osoba može biti drugi roditelj, dodatni skrbnik, član obitelji ili obiteljski prijatelj. Taj dodatni nadzornik može vam pomoći s Revolut <18 računom, no zapamtite da je vaš roditelj ili skrbnik glavna osoba odgovorna za vaš Revolut <18 račun.

Uskoro ćete primiti svoju karticu Revolut <18 računa. Vaš roditelj, skrbnik ili dodatni nadzornik (ako je postavljen) može na tu karticu dodati novčana sredstva kako biste je mogli koristiti za plaćanje.

Prije no što započnete s korištenjem Revolut <18 računa, dužni smo vas obavijestiti o načinu na koji koristimo vaše informacije (osobne podatke).

Što su tvoji podaci?

Podaci su informacije koje imamo o tebi. Oni uključuju, na primjer, tvoje ime, datum rođenja, kako te osoba koja je otvorila ili odobrila tvoj račun poznaje (bilo da je to tvoja mama, tata ili skrbnik), tvoj telefonski broj i adresu e-pošte. Ovo su samo neki od primjera vaših podataka. Mnogo je drugih vrsta podataka koje ne koristimo.

Više informacija o tebi dobivamo kada upotrebljavaš svoj račun. Slijedi nekoliko primjera.

- Kada plaćaš karticom, prikupljamo informacije koje uključuju datum, lokaciju i iznos koji potrošiš.
- Koristimo se "kolačićima" kako bismo saznali kako se ljudi koriste našim web-mjestom. Želimo znati tko se koristi našim web-mjestom i kako ga možemo poboljšati. Za dodatne informacije o kolačićima pročitaj [Pravilnik o kolačićima tvrtke Revolut](#). Ako prema zakonu imaš dovoljno godina da doneseš ovu odluku bez pomoći roditelja ili skrbnika, trebamo tvoje dopuštenje za upotrebu kolačića. Ako prema zakonu još uvijek nemaš dovoljno godina, trebamo dopuštenje tvog roditelja ili skrbnika. Ovisno o državi u kojoj živiš, možda ćemo trebati dopuštenje i od tebe i od tvog roditelja ili skrbnika.

U nekim slučajevima možemo od tvog roditelja ili skrbnika zatražiti dokumente kako bismo potvrdili tvoj identitet. To može biti tvoja putovnica, osobna iskaznica ili rodni list. Imat ćemo pristup i ostalim informacijama koje nam ustupite vi ili osobe koje upravljaju vašim računom. Ako nas u bilo kojem trenutku poželiš pitati nešto o načinu na koji upotrebljavamo tvoje podatke, pošalji nam poruku e-pošte na adresu dpo-junior@revolut.com. Za sva druga pitanja trebao bi nam se obratiti tvoj roditelj ili skrbnik.

Kada nam pošalješ poruku e-pošte, postaviti ćemo ti nekoliko pitanja kako bismo bili sigurni da nam ti šalješ tu poruku, a ne netko drugi.

Uvijek moraš paziti što pišeš u porukama e-pošte. Nemoj nam reći ništa više od onoga što moraš te nam nemoj dati informacije koje bi netko drugi mogao zloupotrijebiti. Ako trebamo

nešto od tebe, zamolit ćemo te za to.

Možeš nam vjerovati da ćemo čuvati tvoje podatke. Postoje zakoni koji nam nalažu da ih zaštitimo i da ih ne upotrebljavamo ni za što što bi bilo loše za tebe.

Zašto je tako važno zaštititi tvoje podatke?

Vaš roditelj ili skrbnik za vas je otvorio Revolut <18 račun ili vam je odobrio njegovo korištenje nakon što ste ga sami izradili. To znači da tvoj roditelj ili skrbnik te tvoj drugi roditelj (ako ga imaš) mogu vidjeti tvoje podatke. I mi možemo vidjeti tvoje podatke jer se moramo njima koristiti kako bismo vodili tvoj račun. Ne želimo da drugi ljudi ili tvrtke vide tvoje podatke, osim ako ti to ne želiš.

Sjeti se nečega što ti mnogo znači – možda je to tvoja omiljena igračka ili mobilni uređaj. Ne želiš da se netko njima služi, osim ako im ti ne dopustiš. Ako nekome dopustiš da se njima služi, željet ćeš znati što će raditi s njima, željet ćeš da ih čuvaju te da ti jave ako im se nešto dogodi. Također ćeš željeti da te pitaju prije nego što daju nekome trećem da se njima koristi te da ti ih vrate ako to zatražiš. Mi postupamo s tvojim podacima upravo na ovakav način i pridajemo im veliku važnost.

Zašto mi možemo upotrebljavati tvoje podatke?

Postoji mnogo zakona o podacima. U tim zakonima piše da se možemo koristiti tvojim podacima samo ako imamo dobar razlog za to. Ovo su naši razlozi za upotrebu tvojih podataka.

- Kada ste otvorili Revolut <18 račun ili je vaš roditelj ili skrbnik to učinio za vas, stekli smo pristup određenim vašim podacima. Ti podaci uključuju informaciju o trenutku u kojem ste preuzeli Revolut <18 aplikaciju i zatražili od svog roditelja ili skrbnika da aktivira vaš Revolut <18 račun. Ti su nam podaci potrebni da bismo mogli postaviti vaš Revolut <18 račun.
- Tvoji su nam podaci potrebni kako bismo ti mogli omogućiti upotrebu računa. Upotrebu računa možemo ti omogućiti samo ako imamo tvoje podatke.
- Zakon kaže da moramo prikupljati i pohranjivati neke od tvojih podataka.
- Vaše podatke iskoristit ćemo i kako bismo utvrdili na koji način možemo poboljšati Revolut <18. To ćemo činiti samo na način pošten prema vama i na način da vam ne prouzročimo nikakve probleme.
- Vaše ćemo podatke razmatrati zajedno uz podatke ostalih korisnika računa Revolut <18 kako bismo utvrdili način na koji korisnici koriste Revolut <18. Kada to činimo, ti podaci postaju "anonimni" jer te ne možemo identificirati nakon što tvoje podatke pomiješamo s podacima mnogih drugih osoba.

Brinut ćemo o tvojim podacima kako treba. Ako tvoje podatke budemo morali upotrebljavati u neke druge svrhe, to ćemo ti i reći.

Za što upotrebljavamo tvoje podatke?

Tvojim se podacima koristimo kako bismo mogli učiniti sljedeće:

- Omogućiti ti upotrebu kartice za plaćanje stvari koje kupuješ.

- Omogućit ćemo vam da putem Revolut <18 računa šalžete novac svojim prijateljima i od njih ga primete (samo ako ste dovoljno stari da zakoni vaše države to dopuštaju). Ako ste dovoljno stari, moći ćete i povezati popis svojih kontakata s Revolut <18 računom kako biste mogli jednostavnije pronaći prijatelje koji također koriste Revolut <18. Ako na to pristanete, putem Revolut <18 računa moći ćete pronaći i prijatelje koji se nalaze u vašoj blizini. Svoju lokaciju i svoje kontakte možete prestati dijeliti u bilo kojem trenutku putem aplikacije Revolut <18.
- Provjeriti da si stvarno ti osoba koja se koristi računom (koristit ćemo tvoje ime, datum rođenja i, ponekad, druge informacije poput putovnice).
- Pobriniti se da dobiješ važne vijesti i druge informacije koje moraš znati.
- Poslati ti paket za dobrodošlicu i informacije kao što su savjeti o tome kako možeš koristiti tvoj račun za štednju novca.
- Zaštititi tvoj račun (npr. provjerom toga jesi li tamo gdje se upotrebljava tvoja kartica, kao što smo ranije objasnili).
- Odgovoriti kada nam se obratiš ti ili kada nam se obrati tvoj roditelj ili skrbnik ili dati odgovor na pitanja koja nam postaviš. Imaj na umu i to da nam se drugi roditelj (ako ga imaš) neće moći obratiti u vezi s tvojim Revolut <18 računom.
- Saznati što ti se sviđa i što ti se ne sviđa kod Revolut <18 računa kako bismo ga mogli poboljšati za tebe.
- Shvatiti kako ljudi upotrebljavaju Revolut <18 dodavanjem tvojih podataka podacima drugih korisnika Revolut <18 računa. Kada to činimo, ne možemo te identificirati jer se tvoji podaci miješaju s podacima brojnih drugih osoba. To znači da su podaci "anonimni". Na primjer, možemo otkriti koliko džeparca korisnici Revolut <18 računa općenito dobivaju bez da znamo koliko džeparca točno ti dobivaš.
- Pobriniti se da ne kršimo zakon. Da bismo to učinili, dijelit ćemo informacije s policijom ili drugim važnim institucijama kada je to potrebno. Oni će istražiti što se dogodilo ako nešto pođe po zlu te će se pobriniti da činimo sve kako bismo te zaštitili.

S tvojim podacima nećemo učiniti ništa što nam nije dopušteno!

Uvijek ćemo biti iskreni prema tebi u vezi s načinom na koji upotrebljavamo tvoje podatke. Reći ćemo ti zašto ih upotrebljavamo. Na primjer, treba nam tvoje ime kako bismo ga mogli napisati na karticu, a potrebna nam je i tvoja adresa kako bismo ti mogli poslati karticu.

Nadamo se da sada razumiješ za što upotrebljavamo tvoje podatke. Ako ikad poželimo učiniti nešto novo s tvojim podacima, pitat ćemo tvog roditelja ili skrbnika je li to u redu. Imaj na umu da takve stvari nikad nećemo pitati tzv. "drugog roditelja". Odluke o tvom Revolut <18 računu može donositi samo tvoj roditelj ili skrbnik. Ovisno o državi u kojoj živiš, možda ćemo i tebe pitati je li to u redu. Ako zakon kaže da možeš donositi odluke bez ikakve pomoći roditelja ili skrbnika, samo ćemo tebe pitati je li to u redu.

Dijeljenje tvojih podataka

U nekim situacijama moramo tvoje podatke dijeliti s drugim ljudima ili tvrtkama. Slijedi nekoliko primjera.

- Ako neka druga tvrtka kupi našu tvrtku, dat ćemo joj tvoje podatke jer će ona biti ta koja ti omogućuje upotrebu računa. Ako se to dogodi, obavijestit ćemo te o tome.
- Tvoje podatke dijelimo s drugim tvrtkama koje nama pomažu voditi tvoj račun, a tebi pomažu upotrebljavati račun. Surađujemo samo s tvrtkama kojima vjerujemo da će zaštititi tvoje podatke. Na primjer, tvoje ime dijelimo s našim proizvođačem kartica kako bi ti on mogao napraviti Revolut karticu. Tvoju ćemo adresu podijeliti s drugom tvrtkom koja će ti dostaviti karticu. Te će tvrtke tvoje podatke koristiti samo u te svrhe.
- Tvoje podatke dijelimo s ljudima koji nam pomažu u poslovanju (poput pravnika i računovođa koji nam pomažu u tome da se pridržavamo zakona i radimo kako treba).
- Tvoje podatke dijelimo sa službenim osobama koje paze na ono što radimo kako bi bili sigurni da se pravilno brinemo za tebe. Postoje zakoni zbog kojih to radimo.
- Ako ste dovoljno stari za to, moći ćete podijeliti svoje korisničko ime za Revolut <18 sa svojim prijateljima ili ostalim korisnicima Revolut <18 računa.
- Ako ste dovoljno stari za to, moći ćete prijateljima ili ostalim korisnicima Revolut <18 računa dopustiti da vide da se nalazite u njihovoj blizini. Te postavke u svakom trenutku možete promijeniti putem aplikacije Revolut <18.
- Ako vam prijatelj pošalje pozivnicu s kodom za otvaranje Revolut <18 računa, obavijestit ćemo ih kada naručite svoju karticu Revolut <18 računa nakon što vam roditelj ili skrbnik odobri otvaranje računa.

Tvoje podatke dijelimo s drugim tvrtkama i osobama samo kad znamo da ih oni štite na isti način kao i mi.

To je isto kao kad te prijatelj pita može li njegov prijatelj koristiti tvoju omiljenu igračku ili mobilni uređaj. Ne bi je smio dati prijatelju na korištenje ako mu ne vjeruje.

Važno je da znaš kamo šaljemo tvoje podatke. Poslat ćemo ih ljudima i tvrtkama koje se nalaze u ovoj zemlji ili nekoj drugoj zemlji u Europi.

Ponekad ćemo tvoje podatke morati slati izvan Europe kako bi upotreba tvojeg računa bila moguća. Uvijek ćemo ti reći kada to moramo učiniti. Također ćemo se pobrinuti da tvoji podaci budu zaštićeni na isti način kao što su zaštićeni u Europi.

Čuvat ćemo tvoje podatke i obavijestiti te ako nešto pođe po zlu!

Čuvat ćemo tvoje podatke na isti način na koji bi očekivao da će tvoj prijatelj čuvati nešto što ćeš mu posuditi.

Radimo na tome da drugi ljudi ne mogu vidjeti tvoje podatke bez tvog dopuštenja. Trudimo se zaštititi tvoje podatke. To je jedna od najvažnijih stvari koje radimo. Lozinku za Revolut <18 račun trebali biste zadržati samo za sebe. Pazi da je nitko drugi ne zna. Pazi da nitko ne vidi tvoju lozinku dok je unosiš.

Dat ćemo sve od sebe da zaštitimo tvoje podatke. Uvijek ćemo raditi ono što zakon kaže da moramo kako bismo čuvali tvoje podatke. Nažalost, čak i kad dajemo sve od sebe, informacije na internetu nikada ne mogu biti posve sigurne. Ne možemo obećati da će tvoji podaci uvijek biti sigurni. Ako netko provali u naš ured, naša računala ili naše baze podataka i uzme tvoje podatke, obavijestit ćemo tebe ili tvog roditelja ili skrbnika što je prije moguće. Uvijek ćemo dati sve od sebe kako bismo ti pomogli s bilo kakvim problemima.

Upoznaj se sa svojim pravima!

Zakon kaže da nas smiješ pitati puno toga o svojim podacima.

- **Možeš zatražiti uvid u svoje podatke.**
- **Možeš zatražiti da ispravimo tvoje podatke.** Ako misliš da smo negdje pogriješili, možemo to ispraviti.
- **Možeš od nas tražiti da iz određenih razloga prestanemo upotrebljavati tvoje podatke ili "prigovoriti" na to što ih upotrebljavamo (reći nam da se s tim stvarno ne slažeš).** Čak i ako kažeš da je u redu da upotrebljavamo tvoje podatke na određeni način, ako se predomisliš, samo nas obavijesti. Javit ćemo ti možemo li ih prestati koristiti. Pobrinit ćemo se za to da zabilježimo tvoj prigovor čak i ako ne možemo prestati upotrebljavati tvoje podatke iz traženog razloga.
- **Možeš zatražiti da uništimo tvoje podatke.** Učinit ćemo to ako nam zakon dopušta.
- **Možeš zatražiti kopiju svojih podataka.**
- **Možeš od nas tražiti da prestanemo upotrebljavati računala za donošenje odluka o tebi.** Ponekad tvrtka može upotrebljavati računalo za donošenje automatskih odluka. Možeš od nas tražiti da za donošenje važnih odluka o tebi bude zadužen isključivo čovjek.

Ako zatražiš da učinimo nešto zbog čega više nećeš moći upotrebljavati svoj račun, obavijestit ćemo o tome tvog roditelja ili skrbnika. Tvog roditelja ili skrbnika obavijestit ćemo i ako od nas zatražiš kopiju svojih podataka. To je zato što možda nemamo mogućnost da ti podatke pošaljemo izravno. Imaj na umu da ćemo se obraćati samo tvom roditelju ili skrbniku, a ne i tzv. "drugom roditelju".

Zaista je važno da od nas možeš zatražiti navedene stvari, ali ponekad su druge stvari važnije. Na primjer, ako zatražiš od nas da uništimo sve tvoje podatke, to nećemo moći učiniti odmah. Neke tvoje podatke moramo čuvati osam godina od trenutka kada zatražiš njihovo uništavanje. To je zato što postoje zakoni koji nam nalažu da to moramo učiniti kako bismo te zaštitili. Objasnit ćemo ti ako se to ili nešto slično dogodi. Nikad nećemo pokušati sakriti što radimo s tvojim podacima.

Koliko dugo smijemo zadržati tvoje podatke?

Sve dok koristite Revolut <18 račun moramo čuvati vaše podatke.

Možda ćemo tvoje podatke morati zadržati i duže ako zakon tako nalaže. Tako da, čak i ako zatražiš da uništimo tvoje podatke, to možda nećemo moći odmah učiniti.

Ako zatvoriš svoj račun, tvoje ćemo podatke zadržati do osam godina. Možda ćemo ih morati zadržati još duže ako ih budemo morali upotrebljavati u sudskom sporu ako neka osoba ili tvrtka kaže da smo prekršili zakon, a mi se s time ne slažemo.

Što učiniti ako imaš pitanja ili želiš znati više?

Javi nam se!

Ako imaš bilo kakva pitanja o svojim podacima, pošalji nam poruku e-pošte na adresu dpo-junior@revolut.com. Tvoj roditelj ili skrbnik također nam se može obratiti u vezi s tvojim računom.

Ako se ne slažeš s načinom na koji upotrebljavamo tvoje podatke ili ako imaš neku pritužbu i smatraš da na nju nismo pravilno odgovorili, možeš se obratiti lokalnom tijelu za zaštitu

podataka (ili to može učiniti tvoj roditelj odnosno skrbnik). Osim toga možeš se obratiti i Državnom inspektoratu za zaštitu podataka (SDPI) u Litvi putem web-mjesta <https://vdai.lrv.lt/en/> (ili to može učiniti tvoj roditelj ili skrbnik). Tvoje lokalno tijelo za zaštitu podataka ili SDPI mogu nam reći što učiniti ako učinimo nešto pogrešno te se mogu pobrinuti za to da pravilno čuvamo tvoje podatke.